

MARCUS CICERO

TREATISES ON
FRIENDSHIP
AND OLD AGE

Marcus Tullius Cicero
Treatises on Friendship
and Old Age

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=35006025
Treatises on Friendship and Old Age:

Содержание

INTRODUCTORY NOTE	4
ON FRIENDSHIP	10
Конец ознакомительного фрагмента.	30

Marcus Tullius Cicero

Treatises on Friendship and Old Age

INTRODUCTORY NOTE

MARCUS TULLIUS CICERO, the greatest of Roman orators and the chief master of Latin prose style, was born at Arpinum, Jan. 3, 106 B.C. His father, who was a man of property and belonged to the class of the "Knights," moved to Rome when Cicero was a child; and the future statesman received an elaborate education in rhetoric, law, and philosophy, studying and practising under some of the most noted teachers of the time. He began his career as an advocate at the age of twenty-five, and almost immediately came to be recognized not only as a man of brilliant talents but also as a courageous upholder of justice in the face of grave political danger. After two years of practice he left Rome to travel in Greece and Asia, taking all the opportunities that offered to study his art under distinguished masters. He returned to Rome greatly improved in health and in professional skill, and in 76 B. C. was elected to the office of quaestor. He was assigned to the province of Lilybarum in Sicily, and the vigor and justice of his administration earned

him the gratitude of the inhabitants. It was at their request that he undertook in 70 B. C. the Prosecution of Verres, who as Praetor had subjected the Sicilians to incredible extortion and oppression; and his successful conduct of this case, which ended in the conviction and banishment of Verres, may be said to have launched him on his political career. He became aedile in the same year, in 67 B.C. praetor, and in 64 B. C. was elected consul by a large majority. The most important event of the year of his consulship was the conspiracy of Catiline. This notorious criminal of patrician rank had conspired with a number of others, many of them young men of high birth but dissipated character, to seize the chief offices of the state, and to extricate themselves from the pecuniary and other difficulties that had resulted from their excesses, by the wholesale plunder of the city. The plot was unmasked by the vigilance of Cicero, five of the traitors were summarily executed, and in the overthrow of the army that had been gathered in their support Catiline himself perished. Cicero regarded himself as the savior of his country, and his country for the moment seemed to give grateful assent.

But reverses were at hand. During the existence of the political combination of Pompey, Caesar, and Crassus, known as the first triumvirate, P. Clodius, an enemy of Cicero's, proposed a law banishing "any one who had put Roman citizens to death without trial." This was aimed at Cicero on account of his share in the Catiline affair, and in March, 58 B. C., he left Rome. The same day a law was passed by which he was banished by

name, and his property was plundered and destroyed, a temple to Liberty being erected on the site of his house in the city. During his exile Cicero's manliness to some extent deserted him. He drifted from place to place, seeking the protection of officials against assassination, writing letters urging his supporters to agitate for his recall, sometimes accusing them of lukewarmness and even treachery, bemoaning the ingratitude of his' country or regretting the course of action that had led to his outlawry, and suffering from extreme depression over his separation from his wife and children and the wreck of his political ambitions. Finally in August, 57 B. C., the decree for his restoration was passed, and he returned to Rome the next month, being received with immense popular enthusiasm. During the next few years the renewal of the understanding among the triumvirs shut Cicero out from any leading part in politics, and he resumed his activity in the law-courts, his most important case being, perhaps, the defence of Milo for the murder of Clodius, Cicero's most troublesome enemy. This oration, in the revised form in which it has come down to us, is ranked as among the finest specimens of the art of the orator, though in its original form it failed to secure Milo's acquittal. Meantime, Cicero was also devoting much time to literary composition, and his letters show great dejection over the political situation, and a somewhat wavering attitude towards the various parties in the state. In 55 B. C. he went to Cilicia in Asia Minor as proconsul, an office which he administered with efficiency and integrity in

civil affairs and with success in military. He returned to Italy in the end of the following year, and he was publicly thanked by the senate for his services, but disappointed in his hopes for a triumph. The war for supremacy between Caesar and Pompey which had for some time been gradually growing more certain, broke out in 49 B.C., when Caesar led his army across the Rubicon, and Cicero after much irresolution threw in his lot with Pompey, who was overthrown the next year in the battle of Pharsalus and later murdered in Egypt. Cicero returned to Italy, where Caesar treated him magnanimously, and for some time he devoted himself to philosophical and rhetorical writing. In 46 B.C. he divorced his wife Terentia, to whom he had been married for thirty years and married the young and wealthy Publilia in order to relieve himself from financial difficulties; but her also he shortly divorced. Caesar, who had now become supreme in Rome, was assassinated in 44 B.C., and though Cicero was not a sharer in the conspiracy, he seems to have approved the deed. In the confusion which followed he supported the cause of the conspirators against Antony; and when finally the triumvirate of Antony, Octavius, and Lepidus was established, Cicero was included among the proscribed, and on December 7, 43 B.C., he was killed by agents of Antony. His head and hand were cut off and exhibited at Rome.

The most important orations of the last months of his life were the fourteen "Philippics" delivered against Antony, and the price of this enmity he paid with his life.

To his contemporaries Cicero was primarily the great forensic and political orator of his time, and the fifty-eight speeches which have come down to us bear testimony to the skill, wit, eloquence, and Passion which gave him his pre-eminence. But these speeches of necessity deal with the minute details of the occasions which called them forth, and so require for their appreciation a full knowledge of the history, political and personal, of the time. The letters, on the other hand, are less elaborate both in style and in the handling of current events, while they serve to reveal his personality, and to throw light upon Roman life in the last days of the Republic in an extremely vivid fashion. Cicero as a man, in spite of his self-importance, the vacillation of his political conduct in desperate crises, and the whining despondency of his times of adversity, stands out as at bottom a patriotic Roman of substantial honesty, who gave his life to check the inevitable fall of the commonwealth to which he was devoted. The evils which were undermining the Republic bear so many striking resemblances to those which threaten the civic and national life of America to-day that the interest of the period is by no means merely historical.

As a philosopher, Cicero's most important function was to make his countrymen familiar with the main schools of Greek thought. Much of this writing is thus of secondary interest to us in comparison with his originals, but in the fields of religious theory and of the application of philosophy to life he made important first-hand contributions. From these works have been selected

the two treatises, on Old Age and on Friendship, which have proved of most permanent and widespread interest to posterity, and which give a clear impression of the way in which a high-minded Roman thought about some of the main problems' of human life.

ON FRIENDSHIP

THE augur Quintus Mucius Scaevola used to recount a number of stories about his father-in-law Galus Laelius, accurately remembered and charmingly told; and whenever he talked about him always gave him the title of "the wise" without any hesitation. I had been introduced by my father to Scaevola as soon as I had assumed the *toga virilis*, and I took advantage of the introduction never to quit the venerable man's side as long as I was able to stay and he was spared to us. The consequence was that I committed to memory many disquisitions of his, as well as many short pointed apophthegms, and, in short, took as much advantage of his wisdom as I could. When he died, I attached myself to Scaevola the Pontifex, whom I may venture to call quite the most distinguished of our countrymen for ability and uprightness. But of this latter I shall take other occasions to speak. To return to Scaevola the augur. Among many other occasions I particularly remember one. He was sitting on a semicircular garden-bench, as was his custom, when I and a very few intimate friends were there, and he chanced to turn the conversation upon a subject which about that time was in many people's mouths. You must remember, Atticus, for you were very intimate with Publius Sulpicius, what expressions of astonishment, or even indignation, were called forth by his mortal quarrel, as tribune, with the consul Quintus Pompeius, with

whom he had formerly lived on terms of the closest intimacy and affection. Well, on this occasion, happening to mention this particular circumstance, Scaevola detailed to us a discourse of Laelius on friendship delivered to himself and Laelius's other son-in-law Galus Fannius, son of Marcus Fannius, a few days after the death of Africanus. The points of that discussion I committed to memory, and have arranged them in this book at my own discretion. For I have brought the speakers, as it were, personally on to my stage to prevent the constant "said I" and "said he" of a narrative, and to give the discourse the air of being orally delivered in our hearing.

You have often urged me to write something on Friendship, and I quite acknowledged that the subject seemed one worth everybody's investigation, and specially suited to the close intimacy that has existed between you and me. Accordingly I was quite ready to benefit the public at your request.

As to the *dramatis personae*. In the treatise on Old Age, which I dedicated to you, I introduced Cato as chief speaker. No one, I thought, could with greater propriety speak on old age than one who had been an old man longer than any one else, and had been exceptionally vigorous in his old age. Similarly, having learnt from tradition that of all friendships that between Gaius Laelius and Publius Scipio was the most remarkable, I thought Laelius was just the person to support the chief part in a discussion on friendship which Scaevola remembered him to have actually taken. Moreover, a discussion of this sort gains somehow in

weight from the authority of men of ancient days, especially if they happen to have been distinguished. So it comes about that in reading over what I have myself written I have a feeling at times that it is actually Cato that is speaking, not I.

Finally, as I sent the former essay to you as a gift from one old man to another, so I have dedicated this *On Friendship* as a most affectionate friend to his friend. In the former Cato spoke, who was the oldest and wisest man of his day; in this Laelius speaks on friendship—Laelius, who was at once a wise man (that was the title given him) and eminent for his famous friendship. Please forget me for a while; imagine Laelius to be speaking.

Gaius Fannius and Quintus Mucius come to call on their father-in-law after the death of Africanus. They start the subject; Laelius answers them. And the whole essay on friendship is his. In reading it you will recognise a picture of yourself.

2. *Fannius*. You are quite right, Laelius! there never was a better or more illustrious character than Africanus. But you should consider that at the present moment all eyes are on you. Everybody calls you "the wise" *par excellence*, and thinks you so. The same mark of respect was lately paid Cato, and we know that in the last generation Lucius Atilius was called "the wise." But in both cases the word was applied with a certain difference. Atilius was so called from his reputation as a jurist; Cato got the name as a kind of honorary title and in extreme old age because of his varied experience of affairs, and his reputation for foresight and firmness, and the sagacity of the opinions which

he delivered in senate and forum. You, however, are regarded as wise in a somewhat different sense not alone on account of natural ability and character, but also from your industry and learning; and not in the sense in which the vulgar, but that in which scholars, give that title. In this sense we do not read of any one being called wise in Greece except one man at Athens; and he, to be sure, had been declared by the oracle of Apollo also to be "the supremely wise man." For those who commonly go by the name of the Seven Sages are not admitted into the category of the wise by fastidious critics. Your wisdom people believe to consist in this, that you look upon yourself as self-sufficing and regard the changes and chances of mortal life as powerless to affect your virtue. Accordingly they are always asking me, and doubtless also our Scaevola here, how you bear the death of Africanus. This curiosity has been the more excited from the fact that on the Nones of this month, when we augurs met as usual in the suburban villa of Decimus Brutus for consultation, you were not present, though it had always been your habit to keep that appointment and perform that duty with the utmost punctuality.

Scaevola. Yes, indeed, Laelius, I am often asked the question mentioned by Fannius. But I answer in accordance with what I have observed: I say that you bear in a reasonable manner the grief which you have sustained in the death of one who was at once a man of the most illustrious character and a very dear friend. That of course you could not but be affected—anything else would have been wholly unnatural in a man of your gentle

nature—but that the cause of your non-attendance at our college meeting was illness, not melancholy.

Laelius. Thanks, Scaevola! You are quite right; you spoke the exact truth. For in fact I had no right to allow myself to be withdrawn from a duty which I had regularly performed, as long as I was well, by any personal misfortune; nor do I think that anything that can happen will cause a man of principle to intermit a duty. As for your telling me, Fannius, of the honourable appellation given me (an appellation to which I do not recognise my title, and to which I make no claim), you doubtless act from feelings of affection; but I must say that you seem to me to do less than justice to Cato. If any one was ever "wise,"—of which I have my doubts,—he was. Putting aside everything else, consider how he bore his son's death! I had not forgotten Paulus; I had seen with my own eyes Gallus. But they lost their sons when mere children; Cato his when he was a full-grown man with an assured reputation. Do not therefore be in a hurry to reckon as Cato's superior even that same famous personage whom Apollo, as you say, declared to be "the wisest." Remember the former's reputation rests on deeds, the latter's on words.

3. Now, as far as I am concerned (I speak to both of you now), believe me the case stands thus. If I were to say that I am not affected by regret for Scipio, I must leave the philosophers to justify my conduct, but in point of fact I should be telling a lie. Affected of course I am by the loss of a friend as I think there will never be again, such as I can fearlessly say there never was

before. But I stand in no need of medicine. I can find my own consolation, and it consists chiefly in my being free from the mistaken notion which generally causes pain at the departure of friends. To Scipio I am convinced no evil has befallen mine is the disaster, if disaster there be; and to be severely distressed at one's own misfortunes does not show that you love your friend, but that you love yourself.

As for him, who can say that all is not more than well? For, unless he had taken the fancy to wish for immortality, the last thing of which he ever thought, what is there for which mortal man may wish that he did not attain? In his early manhood he more than justified by extraordinary personal courage the hopes which his fellow-citizens had conceived of him as a child. He never was a candidate for the consulship, yet was elected consul twice: the first time before the legal age; the second at a time which, as far as he was concerned, was soon enough, but was near being too late for the interests of the State. By the overthrow of two cities which were the most bitter enemies of our Empire, he put an end not only to the wars then raging, but also to the possibility of others in the future. What need to mention the exquisite grace of his manners, his dutiful devotion to his mother, his generosity to his sisters, his liberality to his relations, the integrity of his conduct to every one? You know all this already. Finally, the estimation in which his fellow-citizens held him has been shown by the signs of mourning which accompanied his obsequies. What could such a man have gained by the addition of

a few years? Though age need not be a burden,—as I remember Cato arguing in the presence of myself and Scipio two years before he died,—yet it cannot but take away the vigour and freshness which Scipio was still enjoying. We may conclude therefore that his life, from the good fortune which had attended him and the glory he had obtained, was so circumstanced that it could not be bettered, while the suddenness of his death saved him the sensation of dying. As to the manner of his death it is difficult to speak; you see what people suspect. Thus much, however, I may say: Scipio in his lifetime saw many days of supreme triumph and exultation, but none more magnificent than his last, on which, upon the rising of the Senate, he was escorted by the senators and the people of Rome, by the allies, and by the Latins, to his own door. From such an elevation of popular esteem the next step seems naturally to be an ascent to the gods above, rather than a descent to Hades.

4. For I am not one of these modern philosophers who maintain that our souls perish with our bodies, and that death ends all. With me ancient opinion has more weight: whether it be that of our own ancestors, who attributed such solemn observances to the dead, as they plainly would not have done if they had believed them to be wholly annihilated; or that of the philosophers who once visited this country, and who by their maxims and doctrines educated Magna Graecia, which at that time was in a flourishing condition, though it has now been ruined; or that of the man who was declared by Apollo's oracle

to be "most wise," and who used to teach without the variation which is to be found in most philosophers that "the souls of men are divine, and that when they have quitted the body a return to heaven is open to them, least difficult to those who have been most virtuous and just." This opinion was shared by Scipio. Only a few days before his death—as though he had a presentiment of what was coming—he discoursed for three days on the state of the republic. The company consisted of Philus and Manlius and several others, and I had brought you, Scaevola, along with me. The last part of his discourse referred principally to the immortality of the soul; for he told us what he had heard from the elder Africanus in a dream. Now if it be true that in proportion to a man's goodness the escape from what may be called the prison and bonds of the flesh is easiest, whom can we imagine to have had an easier voyage to the gods than Scipio? I am disposed to think, therefore, that in his case mourning would be a sign of envy rather than of friendship. If, however, the truth rather is that the body and soul perish together, and that no sensation remains, then though there is nothing good in death, at least there is nothing bad. Remove sensation, and a man is exactly as though he had never been born; and yet that this man was born is a joy to me, and will be a subject of rejoicing to this State to its last hour.

Wherefore, as I said before, all is as well as possible with him. Not so with me; for as I entered life before him, it would have been fairer for me to leave it also before him. Yet such is the pleasure I take in recalling our friendship, that I look upon

my life as having been a happy one because I have spent it with Scipio. With him I was associated in public and private business; with him I lived in Rome and served abroad; and between us there was the most complete harmony in our tastes, our pursuits, and our sentiments, which is the true secret of friendship. It is not therefore in that reputation for wisdom mentioned just now by Fannius—especially as it happens to be groundless—that I find my happiness so much, as in the hope that the memory of our friendship will be lasting. What makes me care the more about this is the fact that in all history there are scarcely three or four pairs of friends on record; and it is classed with them that I cherish a hope of the friendship of Scipio and Laelius being known to posterity.

Fannius. Of course that must be so, Laelius. But since you have mentioned the word friendship, and we are at leisure, you would be doing me a great kindness, and I expect Scaevola also, if you would do as it is your habit to do when asked questions on other subjects, and tell us your sentiments about friendship, its nature, and the rules to be observed in regard to it.

Scaevola. I shall of course be delighted. Fannius has anticipated the very request I was about to make. So you will be doing us both a great favour.

5. *Laelius.* I should certainly have no objection if I felt confidence in myself. For the theme is a noble one, and we are (as Fannius has said) at leisure. But who am I? and what ability have I? What you propose is all very well for professional

philosophers, who are used, particularly if Greeks, to have the subject for discussion proposed to them on the spur of the moment. It is a task of considerable difficulty, and requires no little practice. Therefore for a set discourse on friendship you must go, I think, to professional lecturers. All I can do is to urge on you to regard friendship as the greatest thing in the world; for there is nothing which so fits in with our nature, or is so exactly what we want in prosperity or adversity.

But I must at the very beginning lay down this principle—*friendship can only exist between good men*. I do not, however, press this too closely, like the philosophers who push their definitions to a superfluous accuracy. They have truth on their side, perhaps, but it is of no practical advantage. Those, I mean, who say that no one but the "wise" is "good." Granted, by all means. But the "wisdom" they mean is one to which no mortal ever yet attained. We must concern ourselves with the facts of everyday life as we find it—not imaginary and ideal perfections. Even Gaius Fannius, Manius Curius, and Tiberius Coruncanius, whom our ancestors decided to be "wise," I could never declare to be so according to their standard. Let them, then, keep this word "wisdom" to themselves. Everybody is irritated by it; no one understands what it means. Let them but grant that the men I mentioned were "good." No, they won't do that either. No one but the "wise" can be allowed that title, say they. Well, then, let us dismiss them and manage as best we may with our own poor mother wit, as the phrase is.

We mean then by the "good" *those whose actions and lives leave no question as to their honour, purity, equity, and liberality; who are free from greed, lust, and violence; and who have the courage of their convictions.* The men I have just named may serve as examples. Such men as these being generally accounted "good," let us agree to call them so, on the ground that to the best of human ability they follow nature as the most perfect guide to a good life.

Now this truth seems clear to me, that nature has so formed us that a certain tie unites us all, but that this tie becomes stronger from proximity. So it is that fellow-citizens are preferred in our affections to foreigners, relations to strangers; for in their case Nature herself has caused a kind of friendship to exist, though it is one which lacks some of the elements of permanence. Friendship excels relationship in this, that whereas you may eliminate affection from relationship, you cannot do so from friendship. Without it relationship still exists in name, friendship does not. You may best understand this friendship by considering that, whereas the merely natural ties uniting the human race are indefinite, this one is so concentrated, and confined to so narrow a sphere, that affection is ever shared by two persons only or at most by a few.

6. Now friendship may be thus defined: a complete accord on all subjects human and divine, joined with mutual goodwill and affection. And with the exception of wisdom, I am inclined to think nothing better than this has been given to man by the

immortal gods. There are people who give the palm to riches or to good health, or to power and office, many even to sensual pleasures. This last is the ideal of brute beasts; and of the others we may say that they are frail and uncertain, and depend less on our own prudence than on the caprice of fortune. Then there are those who find the "chief good" in virtue. Well, that is a noble doctrine. But the very virtue they talk of is the parent and preserver of friendship, and without it friendship cannot possibly exist.

Let us, I repeat, use the word virtue in the ordinary acceptance and meaning of the term, and do not let us define it in high-flown language. Let us account as good the persons usually considered so, such as Paulus, Cato, Gallus, Scipio, and Philus. Such men as these are good enough for everyday life; and we need not trouble ourselves about those ideal characters which are nowhere to be met with.

Well, between men like these the advantages of friendship are almost more than I can say. To begin with, how can life be worth living, to use the words of Ennius, which lacks that repose which is to be found in the mutual good-will of a friend? What can be more delightful than to have some one to whom you can say everything with the same absolute confidence as to yourself? Is not prosperity robbed of half its value if you have no one to share your joy? On the other hand, misfortunes would be hard to bear if there were not some one to feel them even more acutely than yourself. In a word, other objects of ambition serve

for particular ends—riches for use, power for securing homage, office for reputation, pleasure for enjoyment, health for freedom from pain and the full use of the functions of the body. But friendship embraces innumerable advantages. Turn which way you please, you will find it at hand. It is everywhere; and yet never out of place, never unwelcome. Fire and water themselves, to use a common expression, are not of more universal use than friendship. I am not now speaking of the common or modified form of it, though even that is a source of pleasure and profit, but of that true and complete friendship which existed between the select few who are known to fame. Such friendship enhances prosperity, and relieves adversity of its burden by halving and sharing it.

7. And great and numerous as are the blessings of friendship, this certainly is the sovereign one, that it gives us bright hopes for the future and forbids weakness and despair. In the face of a true friend a man sees as it were a second self. So that where his friend is he is; if his friend be rich, he is not poor; though he be weak, his friend's strength is his; and in his friend's life he enjoys a second life after his own is finished. This last is perhaps the most difficult to conceive. But such is the effect of the respect, the loving remembrance, and the regret of friends which follow us to the grave. While they take the sting out of death, they add a glory to the life of the survivors. Nay, if you eliminate from nature the tie of affection, there will be an end of house and city, nor will so much as the cultivation of the soil be left. If you don't

see the virtue of friendship and harmony, you may learn it by observing the effects of quarrels and feuds. Was any family ever so well established, any State so firmly settled, as to be beyond the reach of utter destruction from animosities and factions? This may teach you the immense advantage of friendship.

They say that a certain philosopher of Agrigentum, in a Greek poem, pronounced with the authority of an oracle the doctrine that whatever in nature and the universe was unchangeable was so in virtue of the binding force of friendship; whatever was changeable was so by the solvent power of discord. And indeed this is a truth which everybody understands and practically attests by experience. For if any marked instance of loyal friendship in confronting or sharing danger comes to light, every one applauds it to the echo. What cheers there were, for instance, all over the theatre at a passage in the new play of my friend and guest Pacuvius; where the king, not knowing which of the two was Orestes, Pylades declared himself to be Orestes, that he might die in his stead, while the real Orestes kept on asserting that it was he. The audience rose *en masse* and clapped their hands. And this was at an incident in fiction: what would they have done, must we suppose, if it had been in real life? You can easily see what a natural feeling it is, when men who would not have had the resolution to act thus themselves, shewed how right they thought it in another.

I don't think I have any more to say about friendship. If there is any more, and I have no doubt there is much, you must, if you

care to do so, consult those who profess to discuss such matters.

Fannius. We would rather apply to you. Yet I have often consulted such persons, and have heard what they had to say with a certain satisfaction. But in your discourse one somehow feels that there is a different strain.

Scaevola. You would have said that still more, Fannius, if you had been present the other day in Scipio's pleasure-grounds when we had the discussion about the State. How splendidly he stood up for justice against Philus's elaborate speech.

Fannius. Ah! it was naturally easy for the justest of men to stand up for justice.

Scaevola. Well, then, what about friendship? Who could discourse on it more easily than the man whose chief glory is a friendship maintained with the most absolute fidelity, constancy, and integrity?

8. *Laclius.* Now you are really using force. It makes no difference what kind of force you use: force it is. For it is neither easy nor right to refuse a wish of my sons-in-law, particularly when the wish is a creditable one in itself.

Well, then, it has very often occurred to me when thinking about friendship, that the chief point to be considered was this: is it weakness and want of means that make friendship desired? I mean, is its object an interchange of good offices, so that each may give that in which he is strong, and receive that in which he is weak? Or is it not rather true that, although this is an advantage naturally belonging to friendship, yet its original cause is quite

other, prior in time, more noble in character, and springing more directly from our nature itself? The Latin word for friendship—*amicitia*—is derived from that for love—*amor*; and love is certainly the prime mover in contracting mutual affection. For as to material advantages, it often happens that those are obtained even by men who are courted by a mere show of friendship and treated with respect from interested motives. But friendship by its nature admits of no feigning, no pretence: as far as it goes it is both genuine and spontaneous. Therefore I gather that friendship springs from a natural impulse rather than a wish for help: from an inclination of the heart, combined with a certain instinctive feeling of love, rather than from a deliberate calculation of the material advantage it was likely to confer. The strength of this feeling you may notice in certain animals. They show such love to their offspring for a certain period, and are so beloved by them, that they clearly have a share in this natural, instinctive affection. But of course it is more evident in the case of man: first, in the natural affection between children and their parents, an affection which only shocking wickedness can sunder; and next, when the passion of love has attained to a like strength—on our finding, that is, some one person with whose character and nature we are in full sympathy, because we think that we perceive in him what I may call the beacon-light of virtue. For nothing inspires love, nothing conciliates affection, like virtue. Why, in a certain sense we may be said to feel affection even for men we have never seen, owing to their honesty and virtue. Who, for instance, fails to

dwell on the memory of Gaius Fabricius and Manius Curius with some affection and warmth of feeling, though he has never seen them? Or who but loathes Tarquinius Superbus, Spurius Cassius, Spurius Maelius? We have fought for empire in Italy with two great generals, Pyrrhus and Hannibal. For the former, owing to his probity, we entertain no great feelings of enmity: the latter, owing to his cruelty, our country has detested and always will detest.

9. Now, if the attraction of probity is so great that we can love it not only in those whom we have never seen, but, what is more, actually in an enemy, we need not be surprised if men's affections are roused when they fancy that they have seen virtue and goodness in those with whom a close intimacy is possible. I do not deny that affection is strengthened by the actual receipt of benefits, as well as by the perception of a wish to render service, combined with a closer intercourse. When these are added to the original impulse of the heart, to which I have alluded, a quite surprising warmth of feeling springs up. And if any one thinks that this comes from a sense of weakness, that each may have some one to help him to his particular need, all I can say is that, when he maintains it to be born of want and poverty, he allows to friendship an origin very base, and a pedigree, if I may be allowed the expression, far from noble. If this had been the case, a man's inclination to friendship would be exactly in proportion to his low opinion of his own resources. Whereas the truth is quite the other way. For when a man's confidence in himself is greatest,

when he is so fortified by virtue and wisdom as to want nothing and to feel absolutely self-dependent, it is then that he is most conspicuous for seeking out and keeping up friendships. Did Africanus, for example, want anything of me? Not the least in the world! Neither did I of him. In my case it was an admiration of his virtue, in his an opinion, may be, which he entertained of my character, that caused our affection. Closer intimacy added to the warmth of our feelings. But though many great material advantages did ensue, they were not the source from which our affection proceeded. For as we are not beneficent and liberal with any view of extorting gratitude, and do not regard an act of kindness as an investment, but follow a natural inclination to liberality; so we look on friendship as worth trying for, not because we are attracted to it by the expectation of ulterior gain, but in the conviction that what it has to give us is from first to last included in the feeling itself.

Far different is the view of those who, like brute beasts, refer everything to sensual pleasure. And no wonder. Men who have degraded all their powers of thought to an object so mean and contemptible can of course raise their eyes to nothing lofty, to nothing grand and divine. Such persons indeed let us leave out of the present question. And let us accept the doctrine that the sensation of love and the warmth of inclination have their origin in a spontaneous feeling which arises directly the presence of probity is indicated. When once men have conceived the inclination, they of course try to attach themselves to the object

of it, and move themselves nearer and nearer to him. Their aim is that they may be on the same footing and the same level in regard to affection, and be more inclined to do a good service than to ask a return, and that there should be this noble rivalry between them. Thus both truths will be established. We shall get the most important material advantages from friendship; and its origin from a natural impulse rather than from a sense of need will be at once more dignified and more in accordance with fact. For if it were true that its material advantages cemented friendship, it would be equally true that any change in them would dissolve it. But nature being incapable of change, it follows that genuine friendships are eternal.

So much for the origin of friendship. But perhaps you would not care to hear any more.

Fannius. Nay, pray go on; let us have the rest, Laelius. I take on myself to speak for my friend here as his senior.

Scaevola. Quite right! Therefore, pray let us hear.

10. *Loelius.* Well, then, my good friends, listen to some conversations about friendship which very frequently passed between Scipio and myself. I must begin by telling you, however, that he used to say that the most difficult thing in the world was for a friendship to remain unimpaired to the end of life. So many things might intervene: conflicting interests; differences of opinion in politics; frequent changes in character, owing sometimes to misfortunes, sometimes to advancing years. He used to illustrate these facts from the analogy of boyhood, since

the warmest affections between boys are often laid aside with the boyish toga; and even if they did manage to keep them up to adolescence, they were sometimes broken by a rivalry in courtship, or for some other advantage to which their mutual claims were not compatible. Even if the friendship was prolonged beyond that time, yet it frequently received a rude shock should the two happen to be competitors for office. For while the most fatal blow to friendship in the majority of cases was the lust of gold, in the case of the best men it was a rivalry for office and reputation, by which it had often happened that the most violent enmity had arisen between the closest friends.

Again, wide breaches and, for the most part, justifiable ones were caused by an immoral request being made of friends, to pander to a man's unholy desires or to assist him in inflicting a wrong. A refusal, though perfectly right, is attacked by those to whom they refuse compliance as a violation of the laws of friendship. Now the people who have no scruples as to the requests they make to their friends, thereby allow that they are ready to have no scruples as to what they will do for their friends; and it is the recriminations of such people which commonly not only quench friendships, but give rise to lasting enmities. "In fact," he used to say, "these fatalities overhang friendship in such numbers that it requires not only wisdom but good luck also to escape them all."

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.